

# novembre Vaca'11



del 5 al 30 de Novembre

11<sup>a</sup> MOSTRA DE CREADORES ESCÈNIQUES

TEATRE - CLOWN - CABARET - VISITES GUIADES - TEATRE SOCIAL - VÍDEO - MÚSICA

teatre

clown

cabaret

visites guiades

teatre social

video

música

# PROJECTE VACA

és una Associació de Creadores Escèniques

L'associació es va constituir el 1998 amb la voluntat d'aglutinar totes aquelles dones que intervenen de forma creativa en les arts escèniques i així portar a terme una tasca d'investigació i d'experimentació en l'àmbit de la creació. Totes les sòcies de **Projecte Vaca** són professionals en actiu en el panorama teatral català.

Al llarg de l'any es realitzen diverses activitats on es segueixen potenciant la incidència de les creadores escèniques en tots els nivells del sector professional, sobretot en la creació. Una d'aquestes activitats és el nostre festival **novembre vaca**.

[ PARITAT = CRITERI CULTURAL ]

[www.projectevaca.com](http://www.projectevaca.com)

## novembre vaca'11

És el nostre festival anual. Un punt de referència per fer una trobada entre les "Vaques" i el públic. Una mostra de diverses activitats, productes de la creació multidisciplinar i el mestissatge artístic.

En aquesta 11<sup>a</sup> edició continuem pasturant les nostres propostes artístiques tot i les retallades econòmiques, com a bones lluitadores i rumiadores seguim apostant per fer un recorregut per diferents gèneres artístics en diversos espais escènics com *l'espai Bonnemaison*, *Freedonia*, *Inusual Project*, *el Cafè de les Delícies* i en d'altres espais no convencionals de la ciutat de Barcelona com el *refugi antiaeri 307*. Aquest any també posarem les peülles a les terres de Lleida.

**Del 5 al 30 de Novembre: POSA'T VACA!**

TOTS ELS DISSABTES DE NOVEMBRE A LES 20H I DIUMENGES DE NOVEMBRE A LES 19H

# SUBTERRÀNIES

## SOBREVIURE

### ENTRE DUES BARCELONES

**MUHBA - Refugi 307** / Nou de la Rambla 169.  
Català i Castellà.  
10 € taquilla / 8 € atrapalo.com  
6 € TR35 C / 5 € associacions  
\*Grups reduïts de 15 persones.  
Imprescindible fer reserva al telèfon 695186421.



## VISITA GUIADA TEATRALITZADA

Us convidem a revivre les històries de les dones anònimes de la nostra història, en una ciutat en guerra, en un temps de penúria. Barrejant ficció i realitat volem parlar de la part més vital de l'experiència, de les sensacions i situacions que es produïen en un refugi antiaeri durant els bombardeigs, una visió completa de la vida quotidiana i les diferents vivències de les dones, el dia a dia d'una ciutat que lluita soterrada durant la guerra civil espanyola, memòria viva d'una generació emblema de resistència i superació davant la barbàrie... mares, avies, filles... dones en definitiva, ordint a cop de pala l'esperança.

*Agraïments: Josefina Turigas, Encarnació Martorell, Concha Liaño, Rosa Cremón, Concha Pérez, Enriqueta Gallinat, Soledad Real, Maria Vinyeta, Claudina Ferrer, Josefina Portella, Neus Català, Rosa Laviña, Salvador Domènech, Ana Martínez, Manel Castro Andreu, Jan Grau, Mariel Soria, Manel Català, Montse Majench, Teresa Màcia, Gemma Bonet, Lourdes Solana, Marc Jobani, Emma Fernández, Llum Quiñonero, Àngels Solà, Beth Escudé, Carme Vidal, Oriol Cortacans, Marta Casanovas, Ada Perellada, Marta Vergonyós, Sònia Trigo, Xulio García... i a totes les DONES que varen resistir i lluitar per la vida.*



Creació:	Montse Alcoverro Itziar Castro Mamen Conte Carme Poll
Guia:	Mamen Conte - ANDRONAcultura
Intèrprets:	Montse Alcoverro Carme Poll Itziar Castro
Música en directe:	Ester Umbert Carolina Pereira
Vídeocreació:	New Division: Àngela Sauret Paula Ustarroz Sonia Pons Esther Mestres
Producció:	Projecte Vaca ANDRONAcultura i amb el suport del MUHBA- Museu d'Història de Barcelona.

Amb la col·laboració de: Institut Català de les Dones, Memorial Democràtic, Batabat produccions, Televisió Espanyola, Televisió de Catalunya, Institut del Teatre, Arxiu de Patrimoni Etnològic de Catalunya, Acadèmia del Cinema Català, Associació Dones del 36, Arxiu Històric de Barcelona, Centre d'Història Contemporània de Catalunya, Audiovisuals Centre de Cultura de Dones Francesca Bonnemaïson, NunArt i Espai d'Interpretació Poble Nou.



TOTS ELS DILLUNS DE NOVEMBRE A LES 20H



# Y ESA VACA QUÉ HIZO

VÍDEOPROJECCIONS - FOTOGRAFIA



**Cafè de les Delícies**  
Rambla del Raval 47.  
Català i Castellà.  
Entrada Lliure.

Porque fuera de **Proyecto Vaca** las vacas también “pastamos”. Queremos compartir nuestros logros en formato audiovisual con diversas proyecciones. Pretendemos que sea una delicia ver nuestros trabajos acompañadas de un café.

11 DE NOVEMBRE A LES 20H

CABARET CLOWN

## CABARET DE LES IMPOSSIBLES

El més difícil encara, allò que sembla impossible esdevé “fàcil” per a les domadores del temps i les equilibristes de les mil obligacions: La Dona del Segle XXI.

El Cabaret de les Impossibles posa a l'abast de tothom la solució definitiva als seus problemes: un elixir màgic.

Guió i idea original: Maite Ojer  
Intèrprets: Núria Caballol  
Esther Cardona  
Maite Ojer  
Direcció: Col·lectiva amb la col·laboració de PROJECTE VACA  
Vestuari i Escenografia: Alaiqua Teatre

La Sala – **Espai Bonnemaison**  
Sant Pere més baix 7.

Català.  
10 € taquilla  
8 € atrapalo.com  
5 € associacions  
2x1 TR3S C



Agraïments: Itziar Castro, Mercè Espelleta, Ariadna Martí i Carme Poll

18 DE NOVEMBRE A LES 20H

## PALLASSES POWER: LA INDIGNACIÓN

VETLLADA DESCLOWNTROLADA



**Freedonia**  
Lleialtat 6.  
Català i Castellà.  
5 € taquilla  
3 € atrapalo.com  
2 € associacions  
2x1 TR3S C

Volem compartir amb el públic el procés de creació portat a terme durant el laboratori de clown amb **Virginia Imaz** durant els mesos de setembre i octubre, donar la nostra visió del món a través de la crítica social partint de la persona per arribar a la societat.

“Pallasses power” vol mostrar el poder de la dona i de l'humor com a eina de transformació. Cada càpsula escollirà un tema en concret i li donarà el seu enfoc particular, on acabaran formant un espectacle comú.

Direcció: Virginia Imaz  
Chicas 10: Ariadna, Celia, Daniela, Imma, Claudia, Mercè, Miren, Natalie, Sílvia i Yisbel.

23 DE NOVEMBRE A LES 21H

# COSAS DE NEGROS OR BLACK IS BEAUTIFUL

## TEATRE MUSICAL

...y que con esta cara, este cuerpo, y este derroche de melanina, ¿qué papel creen ustedes que me iban a dar, sino ese que están pensando?

Las vicisitudes de una actriz "de color", negra, afrodescendiente... (¡Elija usted el término!), en el mundo artístico y en la vida cotidiana. Un espectáculo autobiográfico salpicado de anécdotas, poemas y canciones en el que MELANINA BROWN habiendo cumplido 15 años en escena, sigue inquietando al público con sus vivencias y ocurrencias...

Creació i interpretació: Cecilia Bellorín

Assistent de direcció i producció: Karel Mena

Música en directe: Wally Von Haus



**Inusual Project**

Carrer de la Paloma 5

Castellà

4 € taquilla

25 DE NOVEMBRE A LES 20H

# MI PARCE

## TEATRE SOCIAL



**Mi parce**, (término extraído de la jerga popular colombiana): significa colega, amigo incondicional.

Una calle, un barrio, una ciudad, caliente de crimen, muerte, y corrupción. Allí los "Parceros" arriesgan sus vidas a cambio de quitar otras, oscuras épocas de narcotráfico y sicariato, hacen del término "parce", el símbolo de la fidelidad. Un instante donde el pasado y el futuro es estrangulado por el amargo presente.

La Cuina – **Espai Bonnemaison**

Sant Pere Més Baix 7.

Castellà.

10 € taquilla / 8 € [atrapalo.com](http://atrapalo.com)

6 € TR35 C / 5 € associacions

\*Hi haurà un col·loqui en finalitzar l'espectacle

Autora: Patricia Ariza

Adaptació: Catalina Esquivel  
Carolina Torres Topaga

Direcció: Catalina González Saldarriaga  
Carolina Torres Topaga

Actriu: Carolina Torres Topaga

Coreografies i assessorament de moviment:  
Chechu Garcia  
Alejandra Pabón

Vídeo: Paola González Vargas

Vestuari i disseny d'espai: OCA (organismo creativo de artistas)

Foto: Proyecto Inside Out.  
Intervención de fotografías en espacios



30 DE NOVEMBRE A LES 20H

# VACAbaret

Teatre de l'Escorxador

Carrer de Lluís Companys 20. LLEIDA.

Català i Castellà.

5 € taquilla / 3 € atrapalo.com / 2x1 TR35 C

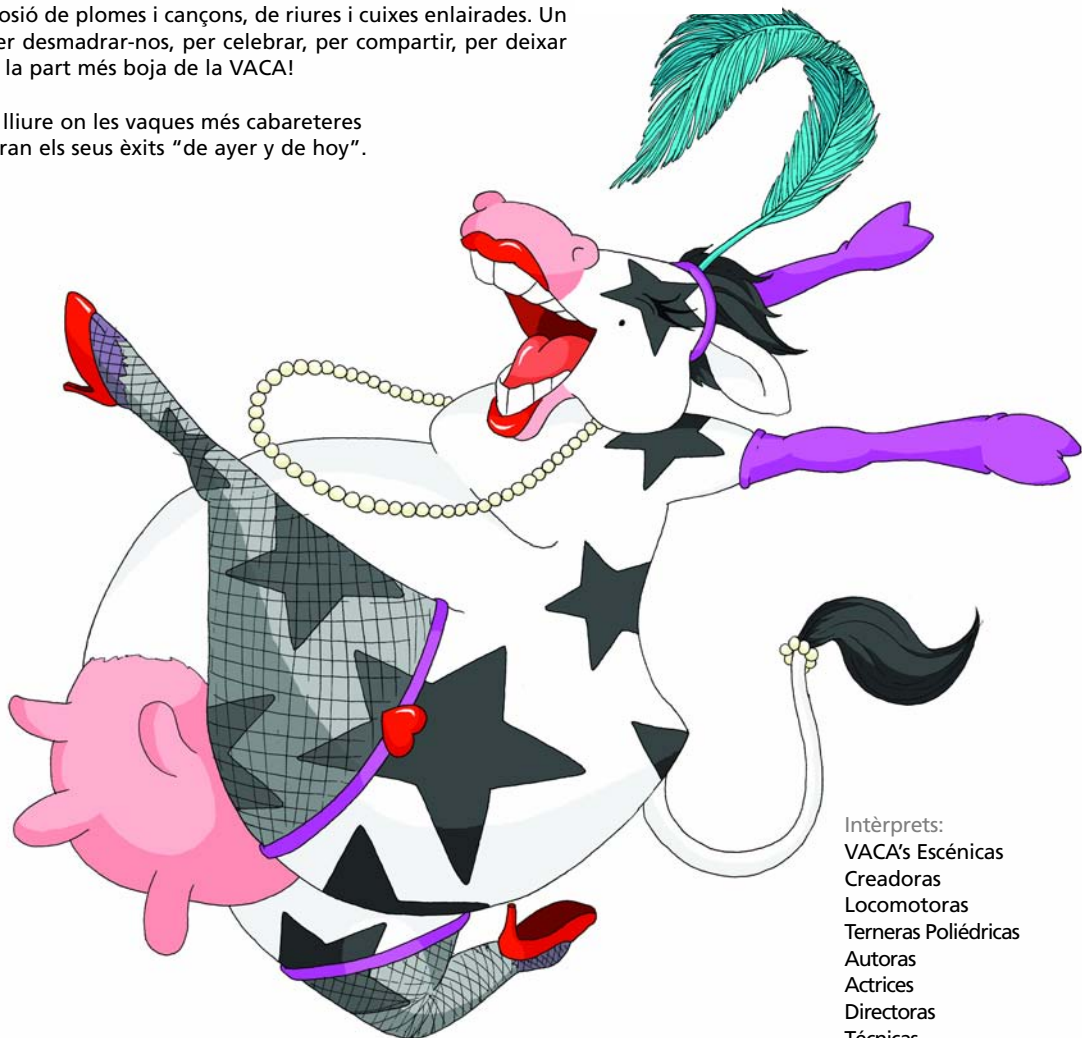
## MÚSICA / TEATRE / DANSA / PERFORMANCE

S'aixeca el teló i es veu una vaca amb les peülles pintades de daurat, els morros vermells, les pestanyes postisses ondejant al vent, i una marabú color lila que li llisca llom avall.

Què és?? Doncs un **VACAbaret**.

Una explosió de plomes i cançons, de riures i cuixes enlairades. Un vespre per desmadrar-nos, per celebrar, per compartir, per deixar que surti la part més boja de la VACA!

Un espai lliure on les vaques més cabareteres compartiran els seus èxits "de ayer y de hoy".



Intèrprets:  
VACA's Escénicas  
Creadoras  
Locomotoras  
Terneras Poliédricas  
Autoras  
Actrices  
Directoras  
Técnicas  
Productoras  
Programadoras  
...siempre Interpretadoras!

[ V A C A ' S E N F O R A ]

REFUGI 307  
Nou de la Rambla 169

FREEDONIA  
Lleialtat 6

CAFÈ DE LES DELÍCIES  
Rambla del Raval 47

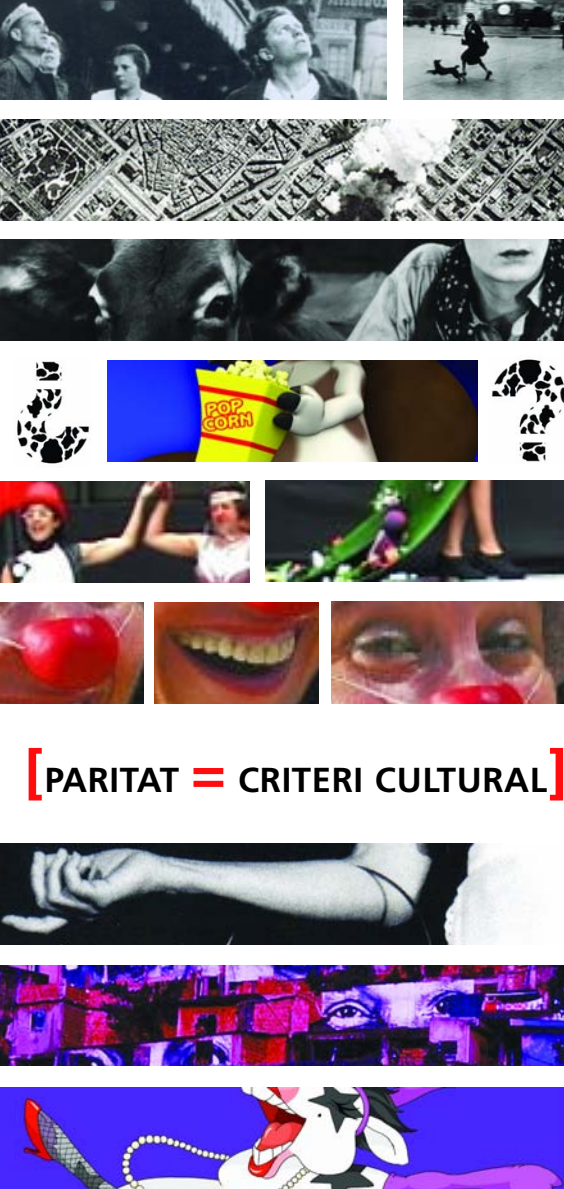
INUSUAL PROJECT  
De la Paloma 5

ESPAI BONNEMAISON  
St. Pere Més Baix 7

TEATRE DE L'ESCORXADOR  
carrer de Lluís Companys 20, LLEIDA

	DILLUNS	DIMARTS	DIMECRES	DIJOUS	DIVENDRES	DISSABTE	DIUMENGE
<b>7</b> ¿Y ESA VACA QUE HIZO? Videoprojeccions Fotografia 20h.	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b> CABARET DE LES IMPOSSIBLES. Cabaret clown. 20h.	<b>12</b> SUBTERRÀNIES. Sobreviure entre dues Barcelones. 20h.	<b>13</b> SUBTERRÀNIES. Sobreviure entre dues Barcelones. 19h.	
<b>14</b> ¿Y ESA VACA QUE HIZO? Videoprojeccions Fotografia 20h.	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b> PALLASES POWER: LA INDIGNACIÓN Vetllada DesClowntrolada. 20h.	<b>19</b> SUBTERRÀNIES. Sobreviure entre dues Barcelones. 20h.	<b>20</b> SUBTERRÀNIES. Sobreviure entre dues Barcelones. 19h.	
<b>21</b> ¿Y ESA VACA QUE HIZO? Videoprojeccions Fotografia 20h.	<b>22</b>	<b>23</b> COSAS DE NEGROS OR BLACK IS BEAUTIFUL. Teatre Musical. 21h.	<b>24</b>	<b>25</b> MI PARCE. Teatre Social. 20h.	<b>26</b> SUBTERRÀNIES. Sobreviure entre dues Barcelones. 20h.	<b>27</b> SUBTERRÀNIES. Sobreviure entre dues Barcelones. 19h.	
<b>28</b> ¿Y ESA VACA QUE HIZO? Videoprojeccions Fotografia 20h.	<b>29</b>	<b>30</b> VACABARET. Música / Teatre / Dansa / Performance . 20h.					

CALENDARI  
NOVEMBRE  
VACA



**[ PARITAT = CRITERI CULTURAL ]**

organitza:

**PROJECTE VACA**  
 associació de creadores escèniques

amb el suport de:



espais d'exhibició:

**REFUGI 307**

**Nou de la Rambla 169 - Barcelona**

Metro L2 i L3: Paral·lel

[www.bcn.cat/museuhistoriaciutat/ca/muhba\\_refugi\\_307.html](http://www.bcn.cat/museuhistoriaciutat/ca/muhba_refugi_307.html)

**CAFÈ DE LES DELÍCIES**

**Rambla del Raval 47 - Barcelona**

Metro L2 i L3: Paral·lel i L2: Sant Antoni

**ESPAI BONNEMAISON**

**Sant Pere Més Baix 7 - Barcelona**

Metro L1 i L4: Urquinaona

[www.bonnemaison-ccd.org](http://www.bonnemaison-ccd.org)

**FREEDONIA**

**Lleialtat 6 - Barcelona**

Metro L2 i L3: Paral·lel i L2: Sant Antoni

[www.freedonia.eu/](http://www.freedonia.eu/)

**INUSUAL PROJECT**

**De la Paloma 5 - Barcelona**

Metro L2 i L3: Paral·lel i L2: Sant Antoni

[www.myspace.com/inusualproject](http://www.myspace.com/inusualproject)

**TEATRE DE L'ESCORXADOR**

**carrer de Lluís Companys s/n - Lleida**

<http://teatreescorxador.blogspot.com>

**www.projectevaca.com**